



DET NORSKE VERITAS

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificato No. / Certificate No. **CERT-1811-2006-AE-BOL-SINCERT**

Si attesta che / This certifies that

IL SISTEMA GESTIONE AMBIENTALE DI / THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM OF

COMUNE DI CASTELVETRO DI MODENA
Piazza Roma, 5 - 41014 Castelvetro di Modena (MO) - Italy

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMATIVA
CONFORMS TO THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM STANDARD

UNI EN ISO 14001:2004 (ISO 14001:2004)

Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico SINCERT RT - 09
Certification has been granted in conformity with the SINCERT Technical Regulation RT - 09

Questa certificazione è valida per il seguente campo applicativo:
This certificate is valid for the following products or services:

(Riferimento al Supplemento "A"; Refer to Supplement "A")

Luogo e data
Place and date

Agrate Brianza, (MI) 2006-12-18

Lead Auditor: Zeno Beltrami

Settore EA: 36

SINCERT
ACCREDITAMENTO ORGANISMI DI CERTIFICAZIONE E ISPEZIONE

SGQ Registrazione N. 003A
SGA Registrazione N. 003D
PRD Registrazione N. 003B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

per l'Organismo di Certificazione
for the Accredited Unit
Det Norske Veritas Italia S.r.l.

Vittore Marangon
Management Representative

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica (ogni 6, 9 o 12 mesi) e al riesame completo del sistema con periodicità triennale
The validity of this certificate is subject to periodical audits (every 6, 9 or 12 months) and the complete re-assessment of the system every three years

Le aziende in possesso di un certificato valido sono presenti nella banca dati sul sito www.dnv.it e sul sito Sincert (www.sincert.it) All the companies with a valid certificate are online at the following addresses: www.dnv.it and www.sincert.it



DET NORSKE VERITAS

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Supplemento "A" al Certificato No / Supplement "A" to Certificate No. **CERT-1811-2006-AE-BOL-SINCERT**

I servizi erogati dal **COMUNE DI CASTELVETRO DI MODENA** inclusi nella Certificazione sono i seguenti:
The services supplied by **COMUNE DI CASTELVETRO DI MODENA** and included in the Certification are the following:

Pianificazione urbanistica e ambientale di gestione del territorio; pianificazione e controllo dell'edilizia privata.

Indirizzo e controllo delle attività di: progettazione e direzione lavori delle opere pubbliche, gestione RSU, igiene urbana, sistema idrico integrato.

Manutenzione di: strutture e infrastrutture di proprietà, verde pubblico.

Regolamentazione, controllo amministrativo e supporto attività produttive, commerciali e turistiche.

Gestione delle attività di: Polizia municipale, Ufficio Relazioni con il Pubblico, Servizi Amministrativi, tributari e demografici. Orientamento e indirizzo dell'Unione Terre dei Castelli relativamente ai servizi sociali, scolastici e informativi

Local urban and environmental planning: planning and control of private building.

Setting policies and control of the following activities: planning and management of public works,

RSU (solid urban waste) management, urban hygiene, integrated water system.

Maintenance of: property structures and infrastructures, public parks and gardens.

Regulation, administrative control and support of productive, commercial and tourist activities.

Management of the following activities: metropolitan police; public relations office; administrative, tax and demographic services. Orientation and direction of the regional body Unione Terre dei Castelli with respect to social, school and information services.

Planification urbanistique et environnementale de gestion du territoire, planification et contrôle de l'industrie du bâtiment du secteur privé. Orientation et contrôle des activités de: conception et direction des travaux des œuvres publiques, gestion des déchets solides municipaux, hygiène urbaine, système intégré des eaux. Entretien de: structures et infrastructures municipales, espaces verts publics. Réglementation, contrôle administratif et support d'activités productives, commerciales et touristiques. Gestion des activités: de Police municipale, Bureau de Relations avec le Public, Services Administratifs, Fiscaux et Démographiques. Orientation et tendance de l'Unione Terre dei Castelli concernant les Services Sociaux, scolaires et d'information

Stadt- und Umweltplanung der territorialen Führung; Planung und Überprüfung des privaten Bauwesens.

Ausrichtung und Kontrolle der Tätigkeiten: Planung und Leitung der öffentlichen Bauten, RSU-Verwaltung,

städtisches Gesundheitswesen, integriertes Wassersystem.

Wartung der Eigentumsstrukturen und -Infrastrukturen, öffentliche Grünzonen. Regulierung, Verwaltungskontrolle und Unterstützung

von Produktion, Handel und Tourismus. Tätigkeitsmanagement von: Ortspolizei, Bürgerberatungsstelle, Verwaltungs-,

Steuer- und demographischem Dienst. Ausrichtung und Anschrift der "Unione Terre dei Castelli" bezüglich des Sozialdienstes, der Schulfürsorge und der Auskunftsdienste

Luogo e data

Place and date

Agrate Brianza, (MI) 2006-12-18

*per l'Organismo di Certificazione
for the Accredited Unit*

Det Norske Veritas Italia S.r.l.

Lead Auditor: Zeno Beltrami

Settore EA: 36

SINCERT
ACCREDITAMENTO ORGANISMI DI CERTIFICAZIONE E ISPEZIONE

SGQ Registrazione N. 003A
SGA Registrazione N. 003D
PRD Registrazione N. 003B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

Vittore Marangon
Management Representative

*La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica (ogni 6, 9 o 12 mesi) e al riesame completo del sistema con periodicità triennale
The validity of this certificate is subject to periodical audits (every 6, 9 or 12 months) and the complete re-assessment of the system every three years*

Le aziende in possesso di un certificato valido sono presenti nella banca dati sul sito www.dnv.it e sul sito Sincert (www.sincert.it) - All the companies with a valid certificate are online at the following addresses: www.dnv.it and www.sincert.it